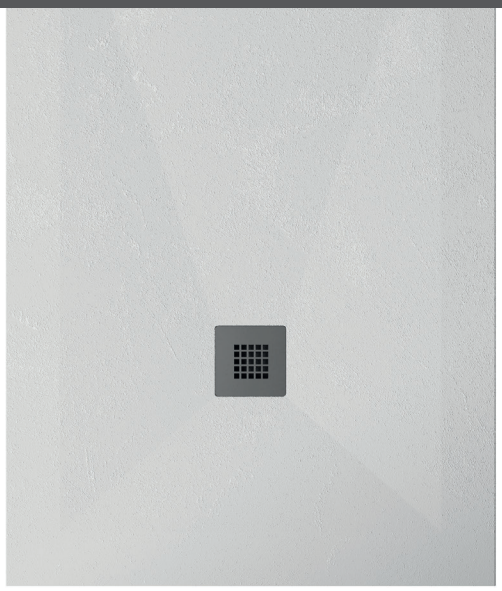
hidronatur
by Plasvina



Manual de instalación de platos de ducha

Shower tray installation guide

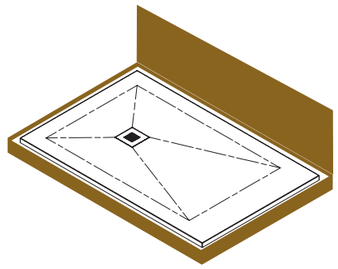
Manuel d´installation du receveur de douche

Manuale di installazione dei piatti doccia

Montageanleitungen für Duschwannen

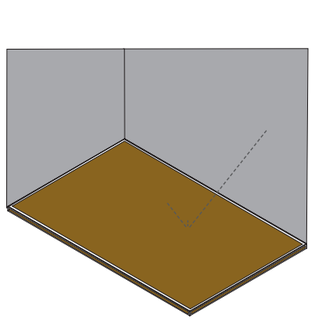
ES · EN · FR · IT · DE

1 Desembalar con precaución
Unpack with care · Déballer avec précaution · Disimballare con cautela · Vorsichtig auspacken



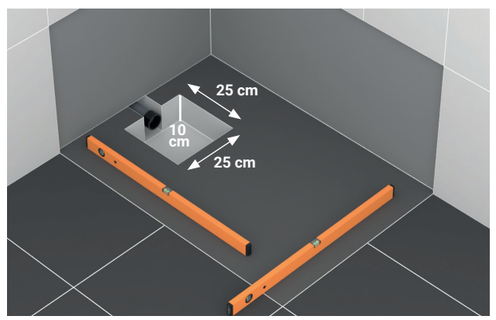
Desembalar el plato de ducha con extrema precaución.
Unpack the shower tray with extreme care.
Déballer le receveur de douche avec une extrême précaution.
Disimballare il piatto doccia con estrema cautela.
Die Duschwanne mit äußerster Vorsicht auspacken.

Verificar que el producto está en perfecto estado y comprobar las pendientes del mismo antes de su instalación.
Verify that the product is in perfect condition and check the slopes before installation.
Vérifiez que le produit est en parfait état et contrôlez les pentes avant l'installation.
Verificare che il prodotto sia in perfette condizioni e controllare le pendenze prima dell'installazione.
Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einwandfreiem Zustand ist und überprüfen Sie die Neigungen vor der Installation.



Proteger la cara superior y el contorno del plato durante todo el proceso de montaje.
Protect the top surface and the edges of the shower tray throughout the entire installation process.
Protéger la surface supérieure et le pourtour du receveur de douche pendant tout le processus d'installation.
Proteggere la superficie superiore e i bordi del piatto doccia durante tutto il processo di montaggio.
Die Oberseite und den Rand der Duschwanne während des gesamten Montagevorgangs schützen.

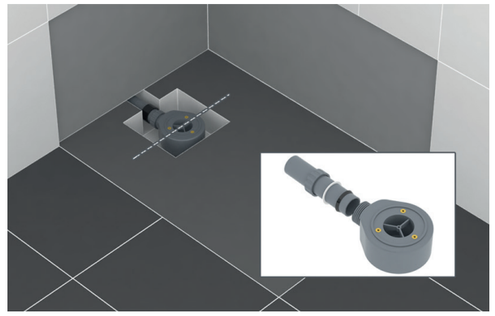
2 Preparación de la base
Floor preparation · Préparation du sol · Preparazione del suolo · Bodenvorbereitung



- **Preparar una base de cemento cola super flexible perfectamente nivelada y seca.**
- **Dejar un hueco adecuado, según el croquis proporcionado, para alojar y conectar la válvula de desagüe con la bajante de la obra.**

Prepare a perfectly leveled and dry base of highly flexible tile adhesive. Prepare the appropriate housing, according to the provided sketch, to install and connect the drain valve to the building's waste pipe.
Préparer une base de colle à carrelage super flexible, parfaitement nivelée et sèche. Préparer l'emplacement adéquat, selon le croquis fourni, pour installer et raccorder la bonde de vidage à la descente d'évacuation de l'ouvrage.
Preparare una base di colla cementizia super flessibile, perfettamente livellata e asciutta. Preparare l'alloggiamento adeguato, secondo lo schizzo fornito, per alloggiare e collegare la valvola di scarico alla colonna di scarico dell'edificio.
Bereiten Sie eine superflexible Fliesenkleberbasis vor, die perfekt eben und trocken ist. Bereiten Sie den entsprechenden Einbauort gemäß der bereitgestellten Skizze vor, um das Ablaufventil mit dem Abwasserrohr des Baus zu verbinden.

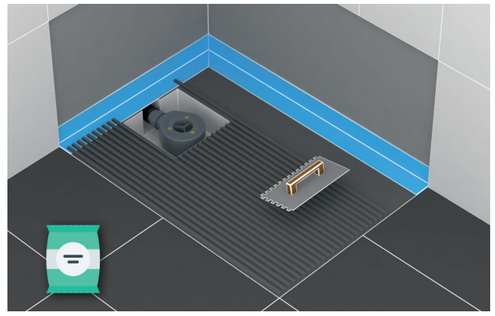
3 Conexión de la válvula de desagüe
Waste valve connection · Raccordement de la valve de vidage · Collegamento della valvola di scarico · Anschluss des Ablassventils



- **Conectar la válvula de desagüe con la bajante de la obra, asegurándose de que la válvula no quede por encima del nivel de la base de cemento cola.**
- **No fijar la válvula a la obra para facilitar la posterior conexión con el plato.**

Connect the drain valve to the building's waste pipe, ensuring that the valve is not positioned above the level of the cement adhesive base. Do not fix the valve to the floor to facilitate the subsequent connection with the shower tray.
Connecter la valve de vidange à la descente de l'ouvrage, en s'assurant que la valve ne se trouve pas au-dessus du niveau de la base en ciment-colle. Ne fixez pas la valve au sol afin de faciliter la connexion ultérieure avec le receveur de douche.
Collegare la valvola di scarico al tubo di scarico dell'opera, assicurandosi che la valvola non sia posizionata al di sopra del livello della base in cemento adesivo. Non fissare la valvola al pavimento per facilitare il collegamento successivo con il piatto doccia.
Schließen Sie das Ablaufventil an das Fallrohr des Bauwerks an und stellen Sie sicher, dass das Ventil nicht über dem Niveau der Fliesenkleber-Basis liegt. Die Ventil nicht am Boden befestigen, um den späteren Anschluss an die Duschwanne zu erleichtern.

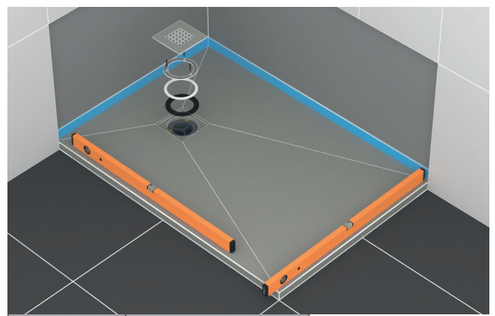
4 Impermeabilización y adhesión
Waterproofing and adhesion · Étanchéité et adhésion · Impermeabilizzazione e adesione · Abdichtung und Haftung



- **Colocar cinta impermeabilizante perimetralmente en los ángulos formados entre las paredes y el plato.**
- **Aplicar cemento cola adicional con una llana o talocha dentada de 1 cm sobre la base previamente preparada.**

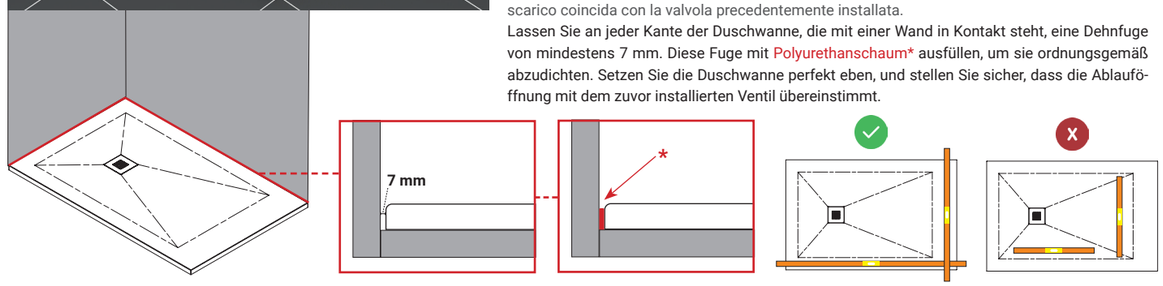
Apply waterproof tape around the perimeter of the joints between the walls and the shower tray. Apply additional tile adhesive with a 1 cm notched trowel to the previously prepared surface.
Poser un ruban d'étanchéité sur le périmètre des angles formés entre les murs et le receveur de douche. Appliquer une couche supplémentaire de mortier-colle à l'aide d'une taloche crantée de 1 cm sur la surface préalablement préparée.
Applicare nastro impermeabilizzante lungo il perimetro degli angoli formati tra le pareti e il piatto doccia. Applicare uno strato aggiuntivo di colla per piastrelle con una spatola dentata da 1 cm sulla superficie precedentemente preparata.
Wasserdichtes Klebeband entlang des gesamten Umfangs der Ecken zwischen den Wänden und der Duschwanne anbringen. Zusätzlichen Fliesenkleber mit einer 1 cm Zahnkelle auf die zuvor vorbereitete Fläche auftragen.

5 Colocación del plato de ducha
Shower tray installation · Installation du receveur de douche · Installazione del piatto doccia · Einbau der Duschwanne

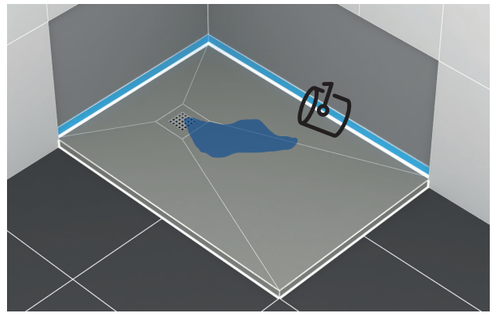


- **Dejar una junta de dilatación de al menos 7 mm en cada borde del plato de ducha que esté en contacto con una pared.**
- **Rellenar esta junta con espuma de poliuretano* para que quede protegida.**
- **Colocar el plato de ducha perfectamente nivelado, asegurándose de que el hueco del desagüe coincide con la válvula previamente instalada.**

Leave an expansion joint of at least 7 mm on each edge of the shower tray that is in contact with a wall. Fill this joint with polyurethane foam* to ensure it is properly sealed. Place the shower tray perfectly leveled, ensuring that the drain opening aligns with the previously installed valve.
Laissez un joint de dilatation d'au moins 7 mm sur chaque bord du receveur de douche en contact avec un mur. Remplir ce joint avec de la mousse de polyuréthane* pour qu'il soit bien protégé. Posez le receveur de douche parfaitement de niveau, en vous assurant que l'ouverture du drain est alignée avec la valve déjà installée.
Lascia un giunto di dilatazione di almeno 7 mm su ogni bordo del piatto doccia che è a contatto con una parete. Riempire questo giunto con schiuma di poliuretano* per garantire una protezione adeguata. Posizionare il piatto doccia perfettamente a livello, assicurandosi che l'apertura dello scarico coincida con la valvola precedentemente installata.
Lassen Sie an jeder Kante der Duschwanne, die mit einer Wand in Kontakt steht, eine Dehnfuge von mindestens 7 mm. Diese Fuge mit Polyurethanschaum* ausfüllen, um sie ordnungsgemäß abzudichten. Setzen Sie die Duschwanne perfekt eben, und stellen Sie sicher, dass die Ablauföffnung mit dem zuvor installierten Ventil übereinstimmt.



6 Prueba de evacuación
Water Drainage Test · Test d'évacuation d'eau · Test di evacuazione dell'acqua · Wasserabflusstest



- **Depositar el plato de ducha y realizar una prueba con agua para asegurarse de que evacua correctamente.**
- **Una vez verificado, aplicar un cordón de masilla de silicona neutra o poliuretano en todo el perímetro del plato para realizar el sellado final.**

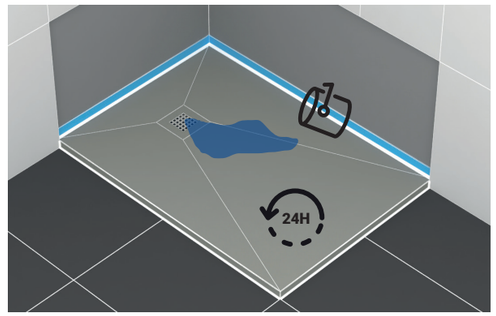
Install the shower tray and conduct a water test to ensure it drains properly.Once verified, apply a bead of neutral silicone or polyurethane sealant around the entire perimeter of the shower tray to achieve the final sealing.

Installer le receveur de douche et effectuer un test avec de l'eau pour s'assurer qu'il évacue correctement. Une fois vérifié, appliquer un cordon de mastic en silicone neutre ou en polyuréthane tout autour du périmètre du receveur de douche pour réaliser l'étanchéité finale.

Installare il piatto doccia e effettuare un test con acqua per assicurarsi che dreni correttamente. Una volta verificato, applicare un cordone di mastice in silicone neutro o poliuretano lungo tutto il perimetro del piatto doccia per effettuare la sigillatura finale.

Die Duschwanne installieren und einen Wassertest durchführen, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß abfließt. Nach Überprüfung einen Dichtstrich aus neutralem Silikon oder Polyurethan entlang des gesamten Umfangs der Duschwanne auftragen, um die endgültige Abdichtung zu gewährleisten.

7 Verificación final
Final Check · Vérification finale · Verifica final · Endkontrolle



- **Comprobar de nuevo que el plato está bien instalado y que desagua correctamente.**
- **Esperar 24 horas antes de proceder al alicatado del resto del baño y al montaje de la mampara y otros elementos.**

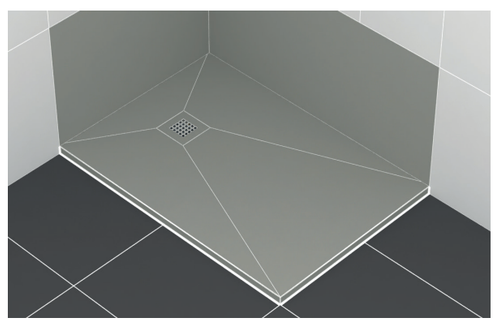
Re-check that the shower tray is properly installed and drains correctly. Wait 24 hours before proceeding with tiling the rest of the bathroom and installing the shower screen and other fixtures.

Vérifiez à nouveau que le receveur de douche est correctement installé et s'écoule correctement. Attendez 24 heures avant de procéder au carrelage du reste de la salle de bain et à l'installation de la paroi de douche et d'autres éléments.

Controllare nuovamente che il piatto doccia sia installato correttamente e che defluisca bene. Attendere 24 ore prima di procedere con la posa delle piastrelle nel resto del bagno e con il montaggio del box doccia e degli altri elementi.

Überprüfen Sie erneut, ob die Duschwanne richtig installiert ist und ordnungsgemäß abfließt. Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie mit der Fliesenverlegung im restlichen Badezimmer sowie mit der Montage der Duschabtrennung und anderer Elemente fortfahren.

8 Alicatado y montaje final
Tiling and Final Assembly · Carrelage et Montage Final · Pavimentazione e Montaggio Finale · Fliesenlegen und Endmontage



- **Después de 24 horas, proceder al alicatado del resto del baño.**
- **Montar la mampara y otros elementos según las indicaciones específicas de cada fabricante.**

After 24 hours, proceed with tiling the remainder of the bathroom. Install the shower screen and other elements according to the specific instructions from each manufacturer.

Après 24 heures, procéder au carrelage du reste de la salle de bain. Installer la paroi de douche et d'autres éléments selon les instructions spécifiques de chaque fabricant.

Dopo 24 ore, procedere con la pavimentazione del resto del bagno. Montare la parete doccia e altri elementi secondo le istruzioni specifiche di ciascun produttore.

Nach 24 Stunden mit dem Fliesen des restlichen Badezimmers fortfahren. Die Duschabtrennung und andere Elemente gemäß den spezifischen Anweisungen des jeweiligen Herstellers montieren.

Platos de ducha
Shower trays · Receveurs de douche · Duschwannen · Piatti doccia

CONDICIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza rutinaria bastará con enjuagar el plato con agua y asegurar una ventilación suficiente en el cuarto de baño. Para la limpieza más cuidadosa se debe enjuagar el plato con agua, jabón comercial y una esponja no abrasiva. Se pueden utilizar productos de limpieza que contengan disolventes, ácidos y desinfectantes. Es importante proteger el plato de ducha durante la instalación contra posibles golpes y arañazos, así como de posibles restos de mortero, cemento o cualquier otra sustancia utilizada para la colocación del plato o del alicatado. Por favor, sea especialmente cuidadoso con la pasta del rejuntado de los azulejos, ya que contiene resinas y cales que al impregnarse sobre el plato y resecarse en él pueden dejar incrustaciones difíciles de eliminar. Para evitar este problema recomendamos enjuagar con abundante agua, evitando que esos restos se queden sobre la superficie del plato. Si aún así aparecieran manchas causadas por incrustaciones de cemento o pasta de rejuntado sobre el plato, al finalizar la obra puede utilizar algún producto doméstico anti-cal del tipo Viakal, Bosque Verde o similar. Retirar la rejilla de acero inoxidable del desagüe y aplicar con un paño húmedo por toda la superficie. Dejar actuar 15 minutos. Transcurrido ese tiempo, enjuagar con abundante agua, teniendo la precaución de limpiar bien las zonas poco accesibles. Si fuese necesario, repetir la operación hasta la limpieza total del plato. Volver a colocar la rejilla de acero inoxidable del desagüe al terminar la limpieza.

CONDITIONS OF USE AND MAINTENANCE

For routine cleaning, it is sufficient to rinse the shower tray with water and make sure that the bathroom is ventilated adequately. For more intense cleaning, the shower tray must be cleaned with water and commercial soap, using a non-abrasive sponge. It is possible to use cleaning products containing solvents, acids and disinfectants. It is important to protect the shower tray during installation to avoid any possible knocks or scratches, and any possible remains of mortar, cement or any other substance used for laying the shower tray or the tiling. Please take special care with the tile grouting paste since it contains resins and limes that can impregnate the tray and dry on it, leaving incrustations that are difficult to remove. To avoid this problem, we recommend rinsing with plenty of water to prevent these remains from staying on the surface of the shower tray. If nevertheless stains do appear on the tray, caused by incrustations from cement or grouting paste, when you have finished working use a household anti-limescale product such as Viakal, Bosque Verde or similar. Remove the stainless-steel drain grid and apply to the whole surface with a damp cloth. Leave for 15 minutes. After this time, rinse with plenty of water, and take care to clean well any areas that are difficult to access. If necessary, repeat this operation until the shower tray is completely clean. Put the stainless-steel drain grid back in place when you finish cleaning.

CONDITIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Pour le nettoyage régulier, il suffit de rincer le receveur à l'eau et d'assurer une ventilation suffisante de la salle de bains. Pour un nettoyage plus profond, il faut laver le receveur avec de l'eau, du savon commercial et une éponge non abrasive. Les produits de nettoyage contenant des solvants, des acides et des désinfectants peuvent être utilisés. Il est important de protéger le receveur de douche pendant l'installation contre d'éventuels coups et égratignures, ainsi que contre d'éventuels restes de mortier, ciment ou toute autre substance utilisée pour la pose du receveur ou du carrelage. Faites très attention avec le mastic de jointoiement des carreaux, car il contient des résines et de la chaux pouvant laisser des incrustations sur le receveur, difficiles à éliminer. Pour éviter ce problème, nous vous recommandons de rincer abondamment à l'eau, évitant que ces restes ne collent à la surface du receveur. Si malgré cela des taches apparaissent dues à des incrustations de ciment ou de mastic de jointoiement sur le receveur, en fin d'ouvrage vous pouvez utiliser un produit domestique anti-cal du type Viakal, Bosque Verde ou similaire. Retirez la grille en acier inoxydable de l'évacuation et appliquez avec un chiffon humide sur toute la surface. Laissez agir 15 minutes. Une fois ce temps écoulé, rincez abondamment à l'eau, en nettoyant bien les zones peu accessibles. Si nécessaire, répétez l'opération jusqu'à ce que le receveur soit propre. En fin de nettoyage, remettez en place la grille inoxydable de l'évacuation.

CONDIZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Per la pulizia di routine, sarà sufficiente sciacquare il piatto con acqua e garantire un'aerazione sufficiente nel bagno. Per la pulizia più profonda, sciacquare il piatto con acqua, sapone normale e una spugna non abrasiva. Si possono utilizzare detergenti che contengono solventi, acidi e disinfettanti. Durante l'installazione, è importante proteggere il piatto doccia da urti e graffi, nonché da residui di malta, cemento o qualsiasi altra sostanza utilizzata per la collocazione del piatto o delle piastrelle. Si prega di prestare particolare attenzione alla pasta per la stuccatura delle fughe delle piastrelle, poiché contiene resine e calci che, se impregnano il piatto e si seccano, possono lasciare incrostazioni difficili da eliminare. Per evitare questo problema, consigliamo di sciacquare con abbondante acqua, evitando che i residui rimangano sulla superficie del piatto. Se sul piatto comparissero comunque macchie causate da incrostazioni di cemento o pasta per la stuccatura, al termine del lavoro è possibile usare un prodotto domestico anticalcare, tipo Viakal, Bosque Verde o simile. Rimuovere la copri-piletta in acciaio inossidabile dello scarico e applicare con un panno umido su tutta la superficie. Lasciar agire per 15 minuti. Trascorso tale periodo, sciacquare con abbondante acqua, avendo l'accortezza di pulire bene le zone difficilmente raggiungibili. Qualora necessario, ripetere l'operazione finché il piatto sarà completamente pulito. Riporre la copri-piletta in acciaio inossidabile dello scarico e concludere la pulizia.

NUTZUNGS- UND WARTUNGSBEDINGUNGEN

Für die routinemäßige Reinigung reicht es aus, die Duschwanne mit Wasser abzuspülen und eine ausreichende Belüftung im Badezimmer sicherzustellen. Für eine gründlichere Reinigung sollte die Duschwanne mit Wasser, handelsüblichem Seifenreiniger und einem nicht scheuernden Schwamm gereinigt werden. Es können auch Reinigungsmittel verwendet werden, die Lösungsmittel, Säuren oder Desinfektionsmittel enthalten. Es ist wichtig, die Duschwanne während der Installation vor möglichen Stößen und Kratzern sowie vor Mörtelresten, Zement oder anderen bei der Verlegung der Wanne oder der Fliesen verwendeten Substanzen zu schützen. Bitte seien Sie besonders vorsichtig mit dem Fugenmaterial der Fliesen, da es Harze und Kalk enthält, die sich auf der Wanne ablagern und dort austrocknen können, was schwer zu entfernende Rückstände hinterlässt. Um dieses Problem zu vermeiden, empfehlen wir, die Wanne mit reichlich Wasser abzuspülen und sicherzustellen, dass keine Rückstände auf der Oberfläche zurückbleiben. Sollten dennoch Flecken durch Zement- oder Fugenmassenablagerungen auf der Wanne entstehen, können Sie nach Abschluss der Arbeiten ein handelsübliches Antikalkmittel wie Viakal, Bosque Verde oder ein ähnliches Produkt verwenden. Entfernen Sie das Edelstahlgitter vom Abfluss und tragen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch auf die gesamte Oberfläche auf. Lassen Sie es 15 Minuten einwirken. Danach gründlich mit reichlich Wasser abspülen und darauf achten, auch schwer zugängliche Stellen gut zu reinigen. Falls nötig, wiederholen Sie den Vorgang, bis die Wanne vollständig sauber ist. Bringen Sie nach Abschluss der Reinigung das Edelstahlgitter wieder am Abfluss an.

CONDICIONES DE ENTREGA

Todos los platos de ducha HIDRONATUR son embalados individualmente en caja de cartón de alta resistencia para que llegue a su destino sin desperfectos. Si aún así cuando se le entregue observa desperfectos importantes en el embalaje le rogamos nos lo notifique de inmediato al correo sat@hidronatur.com , adjuntando fotos, número de albarán. No utilice ningún objeto punzante para abrir la caja puesto que podría rayar el plato. En caso de haber pedido válvula, ésta irá en una caja aparte. La rejilla estará o en la caja de la válvula o en el interior de la caja del plato de ducha, dependiendo del modelo. Cuando abra la caja, asegúrese de que les ha llegado en perfectas condiciones y que coincide el color, las medidas y el modelo con el pedido realizado. En el momento en que se decide instalar el plato, el cliente está asumiendo que el plato le ha llegado en perfectas condiciones, no habiendo lugar a una posterior reclamación por defectos superficiales, cromáticos o dimensionales. Antes de su colocación definitiva se debe situar en el lugar donde vaya a ser instalado, se debe nivelar y se deben comprobar las pendientes echando agua encima y asegurándose de que se dirige hacia el desagüe, ya que una vez puesto con mortero o cola no asumiremos ninguna reclamación.

DELIVERY TERMS

All HIDRONATUR shower trays are packaged individually in a cardboard box with a high-strength so that they reach their destination in good condition. If nevertheless when your tray is delivered to you, you notice some significant defects in the packaging, please notify us immediately at the following e-mail address: sat@hidronatur.com, attach photographs, the number of the delivery note and the number appearing in the Quality Control box on this leaflet. Do not use any sharp object to open the box as this could scratch the shower tray. If you have ordered a valve, this will come in a separate box. The grid will be either in the valve box or inside the box with the shower tray, depending on the product model. When opening the box, make sure that it has reached you in perfect condition and that the colour, measurements and model coincide with the original order placed. When you are ready to install the shower tray, the client assumes that it has arrived in perfect conditions, however it is not possible to make any subsequent claim for superficial or colour or dimension-related claims. Before finally implementing the tray, it must be placed in its destined location and levelled, and the sloping angles must be checked by pouring water onto it and making sure that this drains away towards the drain. Once the shower tray is laid with mortar or glue mortar we will not accept any claims.

CONDITIONS DE LIVRAISON

Tous les receveurs de douche HIDRONATUR sont emballés individuellement dans une boîte en carton haute résistance pour une arrivée à destination sans dommage. Toutefois, en cas de dommage important de l'emballage, veuillez le notifier immédiatement à l'adresse de courrier électronique sat@hidronatur.com, en joignant des photos et en indiquant le numéro du bon de livraison et le numéro figurant dans la case Contrôle de la Qualité de cette brochure. N'utilisez aucun objet pointu pour ouvrir la boîte au risque de rayer le receveur. Si vous avez commandé une vanne, celle-ci se trouvera dans une boîte séparée. Selon modèle, vous trouverez la grille dans la boîte de la vanne ou à l'intérieur de la boîte du receveur de douche. En ouvrant la boîte, vérifiez si cela arrive en parfait état et si la couleur, les dimensions et le modèle coïncident avec la commande réalisée. Au moment où le client décide d'installer le receveur, il assume que le receveur est arrivé en parfait état, renonçant ainsi à toute réclamation ultérieure pour défaut superficiel, chromatique ou dimensionnel. Avant la pose définitive, il faut le mettre à l'endroit exact où il sera installé, niveler et vérifier la pente en versant de l'eau sur le dessus et en vérifiant si elle se dirige vers le drainage, car une fois posé avec le mortier ou la colle, aucune réclamation ne sera acceptée.

CONDIZIONI DI CONSEGNA

Tutti i piatti doccia HIDRONATUR sono imballati singolarmente in una scatola di cartone altamente resistente, affinché giungano a destinazione senza subire danni. Tuttavia, qualora si notassero importanti danni al momento della consegna, si prega di comunicarlo immediatamente alla seguente e-mail sat@hidronatur.com, allegando fotografie, numero di bolla di consegna e il numero indicato nel riquadro di Quality Control del presente opuscolo. Non utilizzare alcun oggetto appuntito per aprire la scatola, giacché potrebbe graffiare il piatto. Se è stata ordinata la piletta, questa sarà imballata separatamente. La copri-piletta si troverà nella scatola della piletta oppure all'interno della scatola del piatto doccia, in base al modello. Quando si apre la scatola, assicurarsi che il piatto doccia sia in perfette condizioni e che il colore, le dimensioni e il modello coincidano con l'ordine effettuato. Con l'installazione del piatto, il cliente conferma che il piatto è arrivato in perfette condizioni e non sarà possibile presentare reclami a posteriori per difetti superficiali, cromatici o inerenti alle dimensioni. Prima della collocazione definitiva, occorre posizionare il piatto nel punto in cui va installato, livellare e verificare la pendenza versandovi sopra dell'acqua per assicurarsi che fluisca verso lo scarico, poiché non accetteremo alcun reclamo dopo che sia stato installato con la malta o la colla.

LIEFERBEDINGUNGEN

Alle HIDRONATUR-Duschwannen werden einzeln in einer hochbelastbaren Kartonverpackung geliefert, damit sie unbeschädigt am Zielort ankommen. Sollte die Verpackung bei der Anlieferung dennoch sichtbare Schäden aufweisen, bitten wir Sie, uns dies umgehend per E-Mail an sat@hidronatur.com zu melden und Fotos sowie die Lieferscheinnummer beizufügen. Bitte verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zum Öffnen der Verpackung, da dies die Duschwanne zerkratzen könnte. Falls Sie ein Ventil bestellt haben, wird dieses in einer separaten Box geliefert. Das Abflussgitter befindet sich entweder in der Ventilbox oder im Inneren der Duschwannenverpackung, je nach Modell. Beim Öffnen der Verpackung vergewissern Sie sich bitte, dass die Duschwanne in einwandfreiem Zustand angekommen ist und dass die Farbe, Maße und das Modell mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Sobald die Duschwanne installiert wird, geht der Kunde davon aus, dass die Ware in einwandfreiem Zustand geliefert wurde, sodass nachträgliche Reklamationen bezüglich oberflächlicher, farblicher oder dimensionsbedingter Mängel ausgeschlossen sind. Vor der endgültigen Installation sollte die Duschwanne an dem vorgesehenen Platz positioniert, ausgerichtet und das Gefälle überprüft werden, indem Wasser darüber gegossen wird, um sicherzustellen, dass es in Richtung des Abflusses fließt. Sobald die Duschwanne mit Mörtel oder Kleber befestigt ist, übernehmen wir keine Verantwortung für eventuelle Reklamationen.

Platos de ducha
Shower trays · Receveurs de douche · Duschwannen · Piatti doccia

GARANTÍA

Nuestros platos de ducha de cargas minerales están garantizados por un periodo de 5 años. Esta garantía queda sin efecto en los casos en que no se cumplan los procedimientos de instalación conforme se describe en este folleto o en nuestra página web. Asimismo, no cubrirá los daños por el mal uso de nuestros productos, roturas ocasionadas por el mal montaje o manipulación, almacenamiento inadecuado o instalaciones o reparaciones no efectuadas por nuestro Servicio Técnico Autorizado. Plasvina se reserva el derecho a modificar la estructura y/o estética del producto, sin notificación previa, manteniendo en todo momento la calidad y prestaciones concebidas para el uso establecido. La responsabilidad de Plasvina queda limitada a la reparación, reposición o sustitución del producto. Para cualquier divergencia, ambas partes se someten expresamente a los Juzgados y Tribunales de Xàtiva (València), con renuncia a su propio fuero, si éste fuera otro.

WARRANTY

Our shower trays with mineral fillers are guaranteed for a 5-year period. This warranty remains null and void in cases where the installation procedures described in this leaflet or on our web page are not observed. Also, the warranty will not cover damages caused due to improper use of our products, breakages caused by incorrect assembly or handling, inappropriate storage or repairs not carried out by our Authorised Technical Service. Plasvina reserves the right to modify the structure and/or aesthetics of the product, without prior notification, maintaining at all times the quality and features designed for the established use. Plasvina's responsibility is limited to repairing, replacing or substituting the product. In the event of any conflict, both parties submit themselves expressly to the Courts of Xàtiva (Valencia), rejecting their own jurisdiction, if this were any other.

GARANTIE

Nos receveurs de douche à charges minérales sont garantis 5 ans. Cette garantie reste sans effet en cas de non-respect des procédures d'installation figurant dans cette brochure ou sur notre site Internet. D'autre part, les dommages dus à la mauvaise utilisation de nos produits ne seront pas couverts, cassures dues à une manipulation ou un montage incorrect, un stockage inadéquat, une installation ou des réparations non effectuées par notre Service Technique autorisé. Plasvina se réserve le droit de modifier la structure et/ou l'esthétique du produit sans avis préalable, préservant à tout moment la qualité et les prestations conçues pour l'utilisation établie. La responsabilité de Plasvina se limite à la réparation, au remplacement ou à la substitution du produit. En cas de désaccord, les deux parties se soumettront expressément aux Tribunaux de Xàtiva (Valence), renonçant à leur propre juridiction si celle-ci était autre.

GARANZIA

I nostri piatti doccia con carica minerale sono garantiti per 5 anni. La presente garanzia si annulla nei casi in cui non si rispettino le procedure di installazione descritte nel presente opuscolo o sul nostro sito web. Inoltre, non coprirà i danni dovuti all'uso improprio dei nostri prodotti, a rotture causate da montaggio o movimentazione incorretti, stoccaggio inadeguato o installazioni o riparazioni non effettuate dal nostro Servizio Tecnico Autorizzato. Plasvina si riserva il diritto di modificare la struttura e/o l'estetica del prodotto, senza preavviso, mantenendo sempre la qualità e le prestazioni concepite per l'utilizzo previsto. La responsabilità di Plasvina rimane limitata alla riparazione o sostituzione del prodotto. Per qualsivoglia divergenza, entrambe le parti si sottopongono esplicitamente alle Corti e ai Tribunali di Xàtiva (Valencia), rinunciando al proprio foro, qualora fosse diverso.

GARANTIE

Unsere Duschtassen aus Mineralguss sind für einen Zeitraum von 5 Jahren garantiert. Diese Garantie erlischt in Fällen, in denen die Installationsverfahren nicht wie in dieser Broschüre oder auf unserer Website beschrieben eingehalten werden. Ebenso deckt die Garantie keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Nutzung unserer Produkte, Brüche durch unsachgemäße Montage oder Handhabung, unsachgemäße Lagerung oder Installationen und Reparaturen, die nicht von unserem autorisierten Kundendienst durchgeführt wurden, entstehen. Plasvina behält sich das Recht vor, die Struktur und/oder Ästhetik des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern, wobei die Qualität und die für den vorgesehenen Gebrauch konzipierten Leistungen jederzeit erhalten bleiben. Die Haftung von Plasvina beschränkt sich auf die Reparatur, den Ersatz oder den Austausch des Produkts. Im Falle von Streitigkeiten unterwerfen sich beide Parteien ausdrücklich den Gerichten von Xàtiva (Valencia) unter Verzicht auf einen etwaigen anderen Gerichtsstand.

Certificados

Certificate · Certificat · Certificato · Zertifikat

3. Intended porpose:

SHOWER TRAY FORM PERSONAL HYGIENE

4. System of AVCP:

SISTEMA 4

5. Declared performance:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Ceanability	Class 1	EN 14527:2016+A1:2010
Durability	Class 1	EN 14527:2016+A1:2010

- The performance of the product identified in point 1, is in conformity with the declared performance in point 5.
- This delaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2.
- Signed for and on behalf of the manufacturer: **Jaime José Vidal Agustí.**

CE

16

PLASVINA, S. L.

PLATO DE DUCHA EN CARGA MINERAL
(Nº. DdP: 007)

EN-14527:2016 Clase 1
USO DOMÉSTICO, PARA LA HIGIENE PERSONAL

hidronatur
by Plasvina

P.I. Meses. Ronda Sequia de Meses 16
46800 Xàtiva (Valencia)
T: 962 92 40 58
info@hidronatur.com
www.hidronatur.com

CONTROL QUALITY